



ميشال شيحا كاهن الدعة والشف بالبطبيعة

لا الجبل ولا البحر عصما لبنانه من القسوة الآسيوية

محمد
أبي سمرا

يتنمر على بحر الجفاف والمسافات المائلة والقيظ، خلفه: الصحراء. فالبحر يحمل اليه "النساء" أو رياح العباب العاصفة، والوان الماء والسماء وروعة الجزر وما فيها، والصيد البحري في الصباح والمساء (...). ومشاهد الغروب الجميلة. وفي خاطره هذه حول المتوسط (١١) شباط ١٩٤٤)، يطل شيحا كرحالة أو كجواب أزمة حضارات، على هذا "البحر الداخلي للآداب والفنون والشعر والموسيقى". كأنه في ما كتبه قد قرأ في أفكار المؤرخ الفرنسي الكبير فرناندو برديول. الذي نشر عام ١٩٤٩، مؤلفه الموسوعي "المتوسط والعالم المتوسطي"، كما انشد أيضا مع الشاعر سان جون بيرس، نشيده الشهير "منارات" على شرف البحر.

رثاء الرومنطيقية

وما هوذا اليوم يبدو شغف شيحا بالبطبيعة، المتوسطية أو غير المتوسطية، قصيدة من ذكريات أزمة سالفة. انه شغف ترف ودعة وإنشاء مصدره التأمل والاسترخاء في احضان المشهد الطبيعي. وهو يذكر بنمط للعيش، خاص ونخبوي، وسابق على شيوع

تكشف قراءة شيحا عن نوع من الكتابة لا تسلس زمامها وقيادتها إلا لمن تصدر عبارته عن جلال السكون المتعالي

والسرعة وثورة الاتصالات واتساع تبادل المعلومات والصور التي اجتاحت العالم بقوة مضاعفة في النصف الثاني من هذا القرن. ولقد كان من العيش في ذلك النمط لا يزال بطيئا، وهناك متسع من الوقت لتأمل الطبيعة والسكن اليهما

والاستمتاع بسكونها وبمظاهرها والاصفاء الى نبضات تحولاتها البطيئة من فصل الى فصل، ومن يوم الى يوم. وذلك ايام كان "للنور والليل والسكون والريح، والبستان الزاهر وحديقة الخريف المحزنة سيطرة شديدة علينا" (٢٥ آذار ١٩٤٤). والحق ان شيحا، في مواضع كثيرة من خواتمه، كتب مقاطع في رثاء الرومنطيقية وفي ابتعاد البشر عن العيش على ايقاع الطبيعة: "فالناس عادوا لا يكترون لتعاقب الفصول. سيات عندهم الربيع والخريف، والنور والضباب، لهبة القلب والروح والكآبة" (٢٢ آذار ١٩٤٦). وهذا العصر (...) يهرب من الطبيعة عوض ان يفتش فيها عما يهدئ روعه، فيما "الانسان وقد آمن نداء الفجر، وسقسقة الينابيع، وخفقات النبات (...) ونشيد النور" (٢٠ آذار ١٩٤٨). وهكذا "سيأتي يوم، ولا ريب، يولي فيه كل انسان (حتى الوضع الوضع) اهتماما بالكواكب اكثر من الحقل الذي يزرع" (١٨ تشرين الاول ١٩٤٦).

عراف الطبيعة وناسكها

يندر ان تخلو خاطرة واحدة في جزأي كتاب ميشال شيحا "خاطر" من اشارة، ولو عابرة، الى لحظة كتابتهما، والى صلة هذه اللحظة بعناصر الطبيعة ومشاهداتها وتحولاتها. كأن الطبيعة في هذه الكتابة انما هي المظهر الوحيد للانبعث والتجدد والخلود والعزاء والانتصار على هروب الزمن. ودائما خلف هذا الشغف الحسي والروحي بالطبيعة نغم رومنتيقي حزين. كأننا ميشال شيحا يهفو الى مجالسة نور الصباح، والتلج على الجبل، وازاهير الحديقة، وشمس الغروب عند الافق البحري... هربا وخوفا وتوجسا من شيء ما: الصحراء والحر والامداء الآسيوية، ربما. كأنه

شذراته اليومية التي في صيغة "ذكريات ومسارات" كتبها ونشرها، داعيا القراء الى ان "يقاسمو (هـ)، مع ثمرة خريف (هـ) الناضجة، شيئا من قلب (هـ) ومن معتقدات (هـ) واهوائ (هـ).

انه مفكر اللحظة العابرة، وشاعر اللحظة العابرة، أو المتأمل، في لحظة عابرة، في سياسات الدول ومصائر المجتمعات والشعوب والامم والقارات والحضارات، وفي امور الحرب والسلام والتاريخ والجغرافيا والطبيعة، وفي حقيقة الحياة والموت والزمن والمصير البشري والدين والاخلاق... الخ. هذا فيما الشعر حاضر في صميم الفكرة وفي اسلوب العبارة عنها. فميشال شيحا الكاتب اليومي، ابعد ما يكون عن نثر الصحافة وحزاناتها العابرة، رغم اعتماده اليومي العابر مادة اولي في كتابته التي تتوهج بالشعر. ف"الشعر (هو) قبل أي شيء آخر"، طالما "القبح يغمر وجه الارض بالبرص"، و"الالم هو النبيل الاوحد"، و"المواء يمتلئ برعشة الاشياء التي تتوارى" (٧ كانون الاول ١٩٤٣).

لبنان الجبل والبحر

اللافت ان الطبيعة والجغرافيا المناخية والبشرية لها موضع الركن والقلب من كتابة ميشال شيحا في خواتمه، التي تقيم تناغما حسيا وحدسيا بين لحظات الكتابة، امكنة واوقاتا، وبين مظاهر الطبيعة والمناخ والاشياء وتحولاتها، فيبين صلة هذه

الاخيرة كلما بأمزجة البشر والشعوب، وتأثيرها في الثقافات والفنون وانماط الحياة اليومية.

ومن مكتبه في دارته على رابية اليرزة، للمطلة على المدينة (بيروت) والبحر (المتوسط) والجبل (الليثاني)، وقبل الثامنة والنصف صباحا - اي قبل نزوله الى ادارة مصرفه - كان ميشال شيحا، على ما كتب رياض حنين في تحقيق صحافي (مجلة "الحكمة" - حزيران، ١٩٥٦) ينصرف الى كتابة تأملاته اليومية. وكان "سيد اليرزة" بحسب التحقيق نفسه، يدون، في غرفة نومه، بعض خواطر "تعلن له"، وكثيرا ما كان ايضا "يهرع في نزهاته في حديقة المنزل ليسجل خاطرة قبل ان تضع".

والحق ان المنزل والحديقة، في سكون رخائهما الصباحي، وكذلك البحر والجبل والفصول والمناخ، وتقلبات الطقس والمزاج، وتعاقب الاعياد والمواسم في شعائرها وطقوسها، وفي ما تحمله من دلالات اجتماعية واخلاقية ودينية... الحق ان هذا كله، وغيره من مظاهر الطبيعة، حاضر في الخواطر حضورا عضويا، ويشكل صلب مادتها ونسيجها البياني. وربما يصدر هذا الحضور عن صورة للبنان في وعي شيحا وثقافته ومخيلته الجغرافية والتاريخية والبشرية. فالبحر والجبل هما مظهر صاحب "لبنان في شخصيته وحضوره" على العالم والتاريخ، وفي صلب وعيه للعالم والتاريخ. وهما ايضا في خلفية تأملاته في الطبيعة والمناخ والجغرافيا البشرية، وفي الطبايع والاخلاق والاجتماع، وفي الوجود والمصير البشريين.

وبين لبنان الجبل والبحر المتوسط حكاية، بل ملحمة، لا يكف شيحا عن التلميح الى فصولها. فعلى نحو ما هو لبنان "ملجأ الاقليات المضطهدة في الشرق"، يعانق جبل لبنان "البحر (...)" الذي رأى اول قارب واول مجذاف "كأنه في هذا



على عتبة النصف الثاني من القرن العشرين، المتهيم اليوم للأفول، وفي خضم مآسي الحرب العالمية الثانية، كتب ميشال شيحا، بالفرنسية، في صحيفته Le Jour مقالات يومية متباعدة ومتعاقبة (١٩٤٣-١٩٤٨). كان آنذاك في خريف عمره، فوضع في مقالاته هذه التي لا يتجاوز واحدتها الخمسمئة كلمة، زبدة خبراته الحياتية وثقافته وحساسيته الشعرية واسلوبه الكتابي.

وفي عام ١٩٥٠، اي قبل اربع سنوات من رحيله، انتخب ميشال شيحا مجموعة من مقالاته اليومية الصحافية، واصدرها في كتاب من جزأين، عنوانه Essais. واخيرا تعاونت "دار النهار" و"مؤسسة شيحا" لاصدار الكتاب معربا وفي عنوان "خواتم".

قراءة ميشال شيحا، اليوم، في "خواتم" (هـ) الموجزة والخاطفة، تكشف عن نوع من الكتابة الشاملة او الجامعة لاصناف متشابهة من المعارف واساليب التعبير التي لا تسلس زمامها وقيادتها الا لمن تصدر عبارته عن جلال السكون المتعالي، ممتلئة باشرافات الفكر التأملي وروح الشعر، في آن واحد. انما رومنتيقية الفكر والتعبير تشرب وتتوذب من عمق العبارة التي يكاد يتناهى الى سمع قارئها صرير قلم كاتبها، المقيم، في صباحاته ومساءاته، في سكون عزلته ووحدته. لكنهما العزلة والوحدة الممتلئتان دعة وشغفا يبعثان على غبطة ولوعة سريتين، لا يفصح عنهما الا تلميحا وفي خفر وحلم وحكمة، بين السطور. ف"النشيد" و"الجرح" هما، على ما كتب شيحا في مقدمة كتابه، من مصادر خواتمه او



جوليت وروميو

كان يجب أن يعمينا ضوء القلب الباهر وأن يتجسّد الحبّ أماناً كي، على غرار توما، نصدق. في عطلة نهاية الأسبوع الفائت، صدّقنا الحب على الخشبة، ترنح أجساد وموسيقى، في أداء فرقة كيف للباليه. صدّقنا الحب ودخلنا مع الأبطال في لعبة الرقص القتالة. كنا نقول لأنفسنا إن قصص الحب لا بد أن تنتهي كنهايات الأفلام السعيدة، لكن لعبة الرقص القدري شيء آخر تماماً. شيء يشبه إدخال الحب في رهينة الموت، لا رهينة الله. وكان ذلك مثل قوة تنقل المرء في جسمه إلى حيث السعادة الغامرة التي لا توصف، سعادة الحب وسعادة الموت فيه.

طوال نحو من مئة وخمس وأربعين دقيقة، مدة عرض "روميو وجوليت" على خشبة "فوروم بيروت"، لم نستطع إلا أن ننسحق أمام حنان الحب وأمام عظمة تجسّده فناً. رأينا وصدّقنا، فطوبى للذين لم يروا وآمنوا.

■ ■ ■

... كلمة على هامش هذا العرض، "تصفية" لحساب قدرّي مع الحب. مكشوفة لعبة القدر من البداية ولا ذكاء فيها سوى ذكاء اللذة المنهارة تحت أقدامها جيوش العقل والقوة البشرية. ما أن تنطلق الإشارة الأولى، حتى يدلنا هوس الغريزة أن الموت ينتظر حلول فصل القطاف. نحدس أن الصيف بات على مقربة، وأن الشمس، شمس الفجيرة اللذيذة، ستشرق في هذا الليل وتحتجب قمر الحب المزعوم لتتجلب قمر الحب الحقيقي. ومرة واحدة. وإلى الأبد. مكشوفة وقاتلة، لعبة القدر، ولا تشبه لعبة الروليت، ولا حتى الروليت الروسية. فثمة في هذه وتلك ما هو معروف و"مضمون" مسبقاً ويجعل الناس يتأرجحون بين الربح والخسارة. بين الخلاص والموت. أما لعبة القدر فمكشوفة وقاتلة. وهي مكشوفة وقاتلة فقط.

لا أحد في هذه اللعبة يسأل لنفسه الفوز أو الفرار أو الخلاص. هنا، في هذا المطرح الملعون، ثمة فوز واحد و"مضمون" بتدمير الحياة المعبة، تحقيقاً لموت لا موت فيه. هنا، في هذه الألوهة الغامضة، ثمة ما يحو الليل والنهار. لذة إلهية تقطر عسلاً وسمّاً ولا يتحملها الجسم. لذة تحبها الحياة لكنها تنوء بها. لذة تنهب هذه الحياة نهباً وتأخذها بيدها إلى تحت وتقول لها بخنان الجلال: وانت أيتها الحياة، يا أختي وعشيقتي، انزلي إلى تحت، إلى أسفل، إلى أسفل، وامريري بخاتمك حدود العقل، وامحي نفسك بنفسك. فهذا هو الحب وسواه قبض ربح.

مكشوفة وقاتلة، لعبة القدر، ولا خيار فيها. هنا، الحدّ الفاصل هو الحدّ الفاصل. صحيح أن الليل والنهار يتأخيان في اللحظة الصفر، لكننا نعرف من البداية أن الليل ليل وأن النهار نهار، ولا بد أن يقتتلا نزولاً إلى التحت الذي لا يليه قعر. فالحب مقيم هنا ومصيره الموت - يا لجمال - واللاحب مقيم هناك ومصيره "الحياة". فيا لتعاستنا نحن المقيمين في اللاحب، ويا لفقر مصيرنا!

أما الأبطال، وهم خلاصة جنسنا البشري، فلا يستطيعون سوى التلبية. لكن التلبية لا تعني أن نداء ما يأتي من "مكان" آخر. لا "مكان" آخر يطلع منه صوت النداء. "المكان" هو في أسفل العقل. وهناك تعيش اللعنة. فثمة ما لا يمكن تحديده داخل الجسد، لكنه يتجسّد شروداً كلياً عن "حياة" الجسد. جحيمية هذا "المكان" أنه ليس من طبيعة الجسد لكنه منسوج من لحمه الحي وفيه. ثمة جوع هائل لا يشبعه نهم مهما كان ضارياً، وليس طعامه من وليمة تقام هنا.

هكذا، ولا أحد يعرف كيف، تندلع الكهرباء وتمحو العقل. تشتعل النار وتقضي على وضغ النهار وعزيمة المنطق. عتمة شاملة تضع يدها الساحرة على كل شيء وتجعل كل شيء في دائرة القدر. صوت صارخ في عتمة الأبطال. صوت لا يسمع بالأذن ولا يرى صارخه بالعين. صوت ينادي الأبطال بخنان الوحش وبراءة القاتل وجريمة القتل. صوت يضع على عماء وجوههم ضوءاً يريهم الجحيم ويبعد أمامهم طريق الوصول إليه. صوت يضعهم في الرؤيا ويقول لهم تعالوا أيها التائهون والمتعبون لتزدادوا تيمناً وتعباً. صوت يروي لهم حكاية لا يعرفونها بالعقل عن طفولة لهم أزلية، مفادها أن الجحيم مسقطهم الأول وبيتهم الضائع ونصفهم المفقود منذ البداية. صوت يميّهم لاستعادة الكنز المفقود: أنصاف أرواحهم وأجسامهم المعذبة لكن المطهرة بالحياة... بهذه الحياة بالذات.

مكشوفة أيضاً لعبة الموت: نزهة أولى وأخيرة على حبل الانتحار، وملّاكان ينتظران، واحد من الجهة اليمنى وآخر من اليسرى. وفي الأسفل، تحت، ثمة شيء لا اسم له، أحب - أنا الراوي المدعي تواضعاً ولست مستحقاً - أحب أن أسميه الحب. أسميه، لا لأجلي، بل لأجل هؤلاء الأبطال، وتكريماً لهم. ... وأسميه الحب أيضاً لأجلي، حاشداً جنوده وملأكته، ومستعيناً. تكفيراً عن عجز وذنب، وتوسلاً لتليين القلب. وكي - يا ليت - تتفتح زهرة الأعجوبة.

عقل الحويط

الروح" (٢٠ شباط ١٩٤٨). هذا فيما "قمر آب، البالغ الصفاء" (في ١٨ آب من العام نفسه) جعل كل سماء الجنوب في دائرة المجرة. وجدّد شباب رائعة بيتهموفن "في ضوء القمر" التي هي "موسيقى الصباح وشروق الشمس"، أي التوافق، في الخريف والشتاء الأوروبيين الطويلين، إلى الصباح ونور الشمس. وهذا على عكس ما هي عليه "موسيقى الشرق"، (...) موسيقى الظلمة والليل (...) يوحدها (...) ضوء القمر وتومج الحب، وصرخاتها انما هي صرخات الشهوة، وايقاعها ايقاع اللذة والمسافات الشاسعة القفراء" (٢٥ آب ١٩٤٨). وعن هذه الابعاد الشاسعة التي تحوطه "يتميز" لبنان الذي "بنعمة" المية، خصصنا" به، "هذا البلد المتنوع الوجوه الذي يتعالى على عتبة الرمال (...) ويرتفع حتى يبلغ الثلوج، على شاطئ البحر الخالد" (٣ آذار ١٩٤٥).

عاشق قديم

تتبعنا هنا وجهاً من وجوه خواطر شيخا المتعددة الاوجه، شأن لبنان المتوسطي. وهو في هذا الوجه من خواطره، بل في خواطره كلها، لبناني متوسطي، اوروبي الثقافة والموى، ورع مؤمن، اريستوقراطي النبل والتعالي والقلب، عاشق الخريف والشتاء، لأن البرد، على عكس الحر والقيظ، بحسبه، ضروري للتعلل والعمل الخلاق. وميشال شيخا في خواطره كلها، عاشق



شيخا في "الندوة اللبنانية".

دونكيشوتي قديم، وربما هو العاشق الاخير، للخير والحب والجمال، فجعل من لبنان وطبيعته موضوعاً لعشقه هذا ضد قفار الشرق وصحاريه الشاسعة. هذا ربما لأنه لم يجد غير طبيعة لبنان، هذا الشيخ المتوسطي، املاً لهذا العشق واناشيده في خريف عمره الذي منذ ربيع كان قد سكن الى الطبيعة الام، التي لم يجد سواها نديما ومؤنسا ومعزياً ودليلاً حسياً على الخير والحب والجمال، ومصدراً للشعر في مجموعته الشعرية الوحيدة "منزل الحقول" التي نشرها عام ١٩٣٤. واليوم، بعد انقضاء نصف قرن تماماً على كتابة هذه الاناشيد اليومية، يكاد المرء يتساءل: من اين لنا بمثل هذه المتع والنشوات التي تحصلت لميشال شيخا في وصفه الطبيعة اللبنانية والمتوسطة. وهل هي، يا ترى، صنعة توقه الى الخير والحب والجمال، هذه الصورة التي اختطها قلمه للبنان، ام ان مشاهد لبنان الجبل والبحر هي الباعثة في نفسه هذا التوق؟ فاليوم بالكاد بقي شيء في لبنان مما اختطه له قلم ميشال شيخا، وغيره من الشعراء والكتّاب والرسامين الذين افتتنوا بروعة الجبل وعظمته في اطلالته على البحر. ليس في لبنان وحده، ربما، امست الطبيعة وفتنتها من مخلفات الماضي، وكذلك اعتماد مظاهرها وتحولاتها من مصادر العبارة والانشاء والتخييل والتفكير، ومن البواعث على الدهشة والهوى. وكما سيكون مفرزنا لشيخا، لو عرف ان لا الجبل ولا البحر عصا لبنانه من الوقوع فريسة القسوة الآسيوية! ■

من دارته المنفردة على الرابية (اليرزة)، فيما كان لبنان يتهم إلى توسع فوضوي ووحشي في عمرانه، راح يطلق اناشيد وصلوات يستشف منها قارثها اليوم اصداً اغنيات الرعاة والخطابين والفلاحين والبحارة في الجبال والموانئ المتوسطية، وكذلك اصداً دعوة إلى طلب التظلم في الطبيعة وفي الركون والسكن اليها والعيش على وتأثرها وايقاعاتها.

والنغم الحزين الذي ينبعث من شغف شيخا بالطبيعة، انما هو الحزن الذي يمازجه الرضى والعزاء للذاتان هما من طبيعة الحزن المتوسطي، حيث "الربيع سعادة والصيف توثب والخريف نزوح والشتاء حكمة. وتمر بالفصول كالمهوى المارب، ولنا فجرنا وظهيرتنا والغروب" (٢٠ آذار ١٩٤٨). فهنا "هكذا

الظل وما هي الشمس: تقلبات شتى بين ما نصبج عليه وبين ما نحن فيه. بواند طاقة وعزوف يتهمياً. أروم شيئاً في بهاء الصباح ثم ارغب عنه في ظلمة الليل، (...) ان ساعة الوهم وشاعة زواله متقاربتان" (٢٥ آذار ١٩٤٤).

وعلى وتأثر تقلبات المناخ

والطقس ومشاهد الطبيعة والحس، كتب ميشال شيخا معظم خواطره التي ترك فيها العنان لحواسه ومخيلته وراح يقتفي ديبب الحياة وجمالها في النبات والصخور والضوء والجبل والثلج والماء والسماء والمطر والفيوم... الخ. انه عراف الطبيعة والمناخ والمشاهد اللبنانية المتوسطية وكاهنها او ناسكها. لكنها عرافة وكهانة ونسك تبعث على طلب المتعة والرخاء واردة الحياة والعمل والفرح. وكما تتردد في خواطر شيخا الاشارات التي تدعو الى اقتران العمل والجمد بالفرح. وكما هو يتألم من تحول العمل اليومي شقاء في كنف مثل هذه الطبيعة التي من بها الخالق على لبنان. كأنه، اي شيخا، في خواطره تلك المتعلقة بلبنان والمتوسط، ممثلي رغبة في ان يكون رساما يحمل الريشة والالوان المائية وينصرف، في المهوى المارب، الى رسم ما تبصره عيناه في يوم ربيعي مشمس في الجبل المطل على البحر. والحق ان في خواطره هذه شيئا كبيراً بما رسمه الرسامون اللبنانيون الانطباعيون الاوائل في كنف الطبيعة اللبنانية في النصف الاول من القرن، وبعده بقليل.

ليل الشرق وقمره

وتكاد تكون خواطر ميشال شيخا بيبليوغرافيا يومية لانطباعاته المتولدة عن تقلب مزاجه الحسي مع تقلب المشاهد الطبيعية. ومثل هذا التقلب هو، في نظر شيخا، من طبع المتوسط واهله، اولئك الذين لحياتهم وانفسهم "وجوه لا تعد: وجه الزهد ووجه الشهوة، وجه الالم ووجه الحب" (٢٥ آذار ١٩٤٤). "وعند اشتداد الحر تتراخي العزيمة وتتخبط الارادة" (٢٣ ايار ١٩٤٤)، و"العمل يسير ببطء" ويستحيل نظم قصيد رائع. ويخور الحماس (ة) بانتظار اول نسمة منعشة". لكن برغم هذا كله "ما من لذة بين لذات الصيف تساوي التأمل قبالة النجوم على شرفة"، اين؟ "في هذا البلد الشفاف"، اي لبنان. ويتنبه شيخا الى نعمة "ان شدة القيظ لا تدوم (غندنا) الا اياماً قليلة، فيستعمل "الغب" الذي يقع على "اعناق ابناء البلدان الحارة" ثم يستنتج: "لذا يتفنى الشرق بالليل كما بيلسم، ولذا حل في الشرق رمز القمر محل رمز الشمس". وفي لبنان، عتبة الشرق وبوابته، يرى شيخا انه "يجب ان يخفف الجبل اكثر واكثر من مضايقات الصيف وان ينتقل التأمل والفلسفة مع الحياة واشغالها الى الاعمال" (٣ آب ١٩٤٥). فلبنان ميشال شيخا "بين الثلوج ومياه الانهر التي تنتهي الى البحر، ركز (...) مصيره (...) قانعا بامتلاكه من جميع الخيرات اولاه: الآفاق البحرية التي تدعو الى المعرفة والسفر، والمرتفعات السامقة تحت الثلج التي تنادي